

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 01: Architecture immédiate

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - « Métropolitains »	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch>
Exposition - « Aldo Favini, ingénieur, Milan »	7 décembre 2005 au 20 janvier 2006	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, <http://enac.epfl.ch>
Exposition « NORM »	9 décembre 2005 au 21 janvier 2006	Lausanne, Galerie Lucy Mackintosh	Galerie Lucy Mackintosh, 7 av. des Acacias, CH - 1006 Lausanne, <www.lucymackintosh.ch>
Exposition - « Hallenstadion Zurich - Die Erneuerung eines Zweckbaus »	8 décembre 2005 au 26 janvier 2006	Zurich, ETH Zentrum, Haupthalle	GTA, ETH, HIL C 75, CH - 8093 Zurich, <http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch>
Exposition - « Paysage A », photographies de Nicolas Faure	17 novembre 2005 au 5 février 2006	Lausanne, Musée de l'Elysée	Musée de l'Elysée, 18 av. de l'Elysée, CH - 1014 Lausanne, <www.elysee.ch>
Exposition - « Le royaume de Nek Chand, un jardin à Chandigarh »	4 novembre 2005 au 19 mars 2006	Lausanne, Collection de l'Art Brut	Collection de l'Art Brut, 11 av. des Bergières, CH - 1004 Lausanne, <www.artbrut.ch>
Exposition « Take away - Design der mobilen Esskultur »	14 décembre 2005 au 19 mars 2006	Zurich, Museum für Gestaltung	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, CH - 8005 Zurich
Exposition - « Charles Dubaux, Ueli Döpper - Chemins de traverse »	11 novembre 2005 au 24 mars 2006	Lausanne, UNIL, BFSH2, UAC	Affaires culturelles UNIL, BRA, CH - 1015 Lausanne, <www.grangededigny.ch>
Exposition - « Joe Colombo - L'invention du futur »	21 janvier au 10 septembre 2006	Weil am Rhein, Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, D - 79576 Weil am Rhein, <www-design-museum.de>
Conférence - « Domingo Ferré »	24 janvier 2006 18h30	Fribourg, EIAF	Forum d'architecture de Fribourg, CH - 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Séminaire - « Le temps qui se fait espace. L'utopie topique de la globalisation »	25 janvier 2006	Lausanne, EPFL, CO 017	ENAC-INTER-LAC, station 16, CH - 1015 Lausanne, choras@epfl.ch
Leçons d'honneur - « Professeurs R. Schlaepfer & J. Tarradellas »	25 janvier 2006 17h15	Lausanne, EPFL, SG1	EPFL-ENAC, station 15, CH - 1015 Lausanne, secretariat.ssie@epfl.ch
Conférence - « Rodolphe Lüscher - La grande dimension »	26 janvier 2006 18h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, <http://enac.epfl.ch>
Conférence - « Energie dans les pays en développement »	26 janvier 2006 17h15	Genève, CUEPE Site de Battelle	UNIGE, CUEPE, rte de Drize 7, CH - 1227 Carouge, tél. 022 379 06 61, carla.anderegg@cuepe.unige.ch
Journée d'étude ASPAN - « Aménagement du territoire et dangers naturels »	2 février 2006	Lausanne, Musée olympique	ASPAN, Seilerstrasse 22, CH - 3011 Berne, journee@vlp-aspam.ch, <www.vlp-aspam.ch>
<b>Débat URBANITÉS - « Intervenir sur le patrimoine, cas Vuillermet »</b>	6 février 2006 18h30	Lausanne, Théâtre de l'Arsenic	SIA-Vd, avenue Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, g.hofer@siavd.ch, <www.siavd.ch>
Journée - « Gestion économique et écologique des parcs de véhicules »	9 février 2006	Lausanne, EPFL	Secrétariat romand Pusch, Bird, tél. 021 624 64 94, bird@rds-sa.ch
Conférence - « Environnement, économie, éthique - J. P. Maréchal »	9 février 2006 17h15	Genève, CUEPE Site de Battelle	UNIGE, CUEPE, rte de Drize 7, CH - 1227 Carouge, tél. 022 379 06 61, carla.anderegg@cuepe.unige.ch
Salon « BOIS 2006 »	10 - 12 février 2006	Bulle, Espace Gruyère	Espace Gruyère, route de Vevey 136, CH - 1630 Bulle, info@salonbois.ch, <www.salonbois.ch>
Séminaire final du projet « SAMARIS »	16 - 17 février 2006	Lausanne EPFL, SG1 et CEG	EPFL-ENAC-MCS, station 18, CH - 1015 Lausanne, <http://samaris.zag.si>
Conférence - « Andrea Deplazes »	7 mars 2006 18h30	Fribourg, EIAF	Forum d'architecture de Fribourg, CH - 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
4 <sup>e</sup> Forum mondial de l'eau - « Participation des usagers publics »	16 - 22 mars 2006	Mexico City	IOW, 21 rue de Madrid, F - 75008 Paris, inbo@wanadoo.fr, <www.inbo-news.org>
Conférence - « Adrian Meyer »	21 mars 2006 18h30	Fribourg, EIAF	Forum d'architecture de Fribourg, CH - 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Salon - Intertunnel 2006 - « Tunnel protection and security against fire »	16 - 18 mai 2006	Turin (I)	<www.intertunnel.com>
Conférence - « Dominique Salathé »	25 avril 2006 18h30	Fribourg, EIAF	Forum d'architecture de Fribourg, CH - 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Conférence - « Tribu architecture »	30 mai 2005 18h30	Fribourg, EIAF	Forum d'architecture de Fribourg, CH - 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>

# DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## Des bulles propres

Depuis le 11 septembre 2001, une phrase a envahi nos modes de penser. Le Département d'Etat américain prédisait: « La question n'est plus de savoir si un nouvel attentat majeur aura lieu, mais quand. » Quelques années plus tard, l'Organisation Mondiale de la Santé déclare: « La question n'est plus de savoir si une pandémie mondiale de grippe aviaire aura lieu, mais quand. » La question n'est donc plus de savoir si nous allons céder à la paranoïa, mais quand...

La Banque Mondiale vient de le faire. S'appuyant sur l'étude de deux antécédents, la grippe espagnole de 1918 et le SRAS en 2003, elle met en garde les différents secteurs d'activités. En gros, si le H5N1 mute de façon à devenir transmissible de l'homme à l'homme, les places publiques de nos villes se videront; les enfants resteront à la maison; l'absentéisme montera en flèche. Le secteur aérien et les fabricants de produits de luxe seront ruinés. Par contre, bonne nouvelle, les fabricants de détergents et de jeux vidéo feront des affaires juteuses.

Vision architecturale pour 2006: six milliards et demi de personnes cloîtrées dans des bulles propres, passant leur temps à jouer à des jeux vidéo *on line*. Plus d'école, plus de mariages, plus d'achats. On mange les stocks de pâtes et de riz. Des villes immobiles, des villes presque invisibles. Italo Calvino aurait adoré.

Eugène



Photo <www.pandemie.com>

p.30

## TRACÉS

Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch>

**Editeur** SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mänaustrasse 35 8008 Zurich Tél. 044 380 21 55 Fax 044 388 99 81 seatu@smile.ch  
Rita Schiess, directrice des éditions  
**Régie des annonces** CH romande Künzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024  
Ecublens. Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 CH allemande Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenswilstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93  
**Abonnement, vente au numéro, adresse** Stämpfli AG, M. Oehrl, tél. 031 300 63 40  
**Vente en librairie** Lausanne: BASTAL, F. ar, FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève: Archigraphy  
**Tarif** (TVA 2.6 % comprise - N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 178.- (Suisse) /  
Fr. 234.- (EU-USA-CAN) / Fr. 251.- (autres) Numéros isolés Fr. 10.- (port en sus)

## Organe des associations

**sia** Société suisse des ingénieurs et des architectes [www.sia.ch](http://www.sia.ch) **A3** Association des diplômés de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>

Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours

**Rédaction** Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 10-5775-2 Lausanne

**Rédacteurs & rédactrices responsables** Architecture Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, Réd. en Chef  
fd@revue-traces.ch Environnement / Nouvelles technologies Anna Hohler, lic. phil., journaliste RP aho@revue-  
traces.ch Génie civil Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL jp@revue-traces.ch Layout-production Katia  
Freda, arch. dipl. EPFL kf@revue-traces.ch Rédaction des informations SIA Thomas Müller, Peter Schmid SIA,  
Service de presse, Zurich  
**Conseil éditorial** Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir  
Suisse Daniel de Roulet, romancier Renaud Favre, ingénieur civil EPFZ, professeur honoraire EPFL Pierre Frey, his-  
torien, directeur des ACM Nicolas Henchoz, ingénieur matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Pierre Moia,  
ingénieur civil EPFL Ariette Ortis, architecte, membre du CA de la SEATU Cyrille Simonnet, architecte, professeur  
IAUG Nicola Thibeau, ingénieur mécanicien, consultant en industrie Pierre Vèya, journaliste, LE TEMPS

**Impression** Stämpfli AG, CP 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66  
**Graphisme** Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60  
**Paraît chez le même éditeur** tec21 Staffelfstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich  
Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 TRACÉS et tec21 sont les organes  
officiels de la SIA  
**Changement d'adresse pour membres SIA** SIA, Secrétariat général Tödistrasse  
47 8039 Zurich Tél. 044 283 15 15 fax 044 201 63 35, [membre@sia.ch](mailto:membre@sia.ch)  
**Tirage REMP : 3963** (ISSN 0251-0979)  
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord  
de la rédaction et l'indication de la source.

**USIC** Union suisse des ingénieurs-conseils [www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH Alumni** Anciens élèves de l'EPFZ [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**FAS** Fédération des architectes suisses [www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)